



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 3 April 2012

**Interinstitutional Files:
2008/0223 (COD)
LEX 1124**

8311/12

**JUR 181
ENER 126
ENV 265
CODEC 913**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2010/31/EU of the European Parliament and of the Council of
19 May 2010 on the energy performance of buildings
(recast)
(OJ L 153, 18.6.2010, p. 13)

LANGUAGE concerned: **BG**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of codecision acts): 8 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. Peter W. Linde and Mr. Mads Nabe-Nielsen:

e-mail: peteli@um.dk

madnab@um.dk

ПОПРАВКА

на Директива 2010/31/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 2010 година
относно енергийните характеристики на сградите
(преработена версия)

(ОВ L 153, 18.6.2010 г., стр. 13)

1. Страница 15, съображение 16, първо изречение

Вместо:

"... за подобряване на енергийната ефективност. (...)"

да се чете:

"... за подобряване на енергийните характеристики. (...);"

2. Страница 24, член 13, параграф 3

Вместо:

"... сертификата за енергийна ефективност."

да се чете:

"... сертификата за енергийни характеристики.";

3. Страница 25, член 17, първа алинея

Вместо:

"Държавите-членки гарантират, че издаването на сертификати за енергийни характеристики на сгради и инспекциите на отоплителните и климатичните инсталации се осъществяват от независими квалифицирани и/или акредитирани експерти, ..."

да се чете:

"Държавите-членки гарантират, че издаването на сертификати за енергийни характеристики на сгради и инспекциите на отоплителните и климатичните инсталации се осъществяват по независим начин от квалифицирани и/или акредитирани експерти, ...".
